

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Civil Administration Services

By notification dated 29th June, 1964:

The plot of the area of 500 m² out of the 740 square metres belonging to the Comunidade of Revora and leased for construction of house by Order dated on 19-5-1958 in favour of the late Naraina Soma Mandrekar, is hereby directed to be reverted in favour of the same Comunidade. The final delivery of the remaining 240 square metres excluded from the reversion is also hereby sanctioned to be vested upon Sitabai Mandrekar, widow of the said Naraina Soma Mandrekar.

By notifications dated 10th July, 1964:

Ananta Sadassiva Tari — relieved of the post of regedor (patil) substitute of the village of Maem of Bicholim concelho.

Vassudeva Gopal Boto Fadque — appointed as regedor (patil) effective of the village of Maem of Bicholim concelho.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 23rd July, 1964. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Office of the Civil Administrator Diu

Office Order

CAD/13H/823

In exercise of powers delegated to me vide order no. ES/EDN/1227/19477 dated 30th August 1963 of the Development Commissioner, Goa, Daman and Diu, the undersigned is pleased to appoint on probation Mr. R. J. Metha, B. A. B. Ed. as Assistant Teacher in Diu Government High School from 29th June, 1964 on the vacancy caused by the resignation of Shri B. D. Modasia the then Assistant Teacher Government High School Diu.

His appointment is temporary and on probation for one year. During this probation period, he will be entitled to pay of Rs. 170/- P.M. in the scale of Rs. 170-10-290-EB-15-380 P.M. in with other admissible allowances prescribed by the Government from time to time.

His services will be governed by the prescribed existing rules and regulation of the Government and by the Rules and Regulation framed by the Government hereafter.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Por despacho de 29 de Junho de 1964:

Determinada a reversão de 500 m² da cópia de 740 metros quadrados do terreno da comunidade de Revorá, concedido em aforamento, para construção de casa, por despacho de 19 de Maio de 1958 a favor de Naraina Somá Mandrekar, de Revorá, ora falecido e autorizada a posse definitiva dos restantes 240 metros quadrados a favor de Sitabai Mandrekar, viúva do dito Naraina Somá Mandrekar.

Por despachos de 10 de Julho de 1964:

Ananta Sadassiva Tari — exonerado do cargo de regedor substituto da freguesia de Maém, do concelho de Bicholim.

Vassudeva Gopal Boto Fadque — nomeado para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Maém, do concelho de Bicholim.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 23 de Julho de 1964. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Repartição do Administrador Civil de Dio

Ordem de Serviço

CAD/13H/823

No uso das faculdades que lhe são conferidas pela Portaria n.º ES/EDN/1227/19477, do Comissário de Fomento de Goa, Damão e Dio, datada de 30 de Agosto de 1963, o Administrador Civil de Dio, nomeia provisoriamente, o Sr. R. J. Metha, B. A. B. Ed., professor assistente da «Diu Government High School», a partir de 29 de Junho de 1964, na vaga resultante da exoneração, a pedido, do Sr. H. D. Modasia, que exercia essas funções na escola acima referida.

A nomeação é provisória e por período de um ano. Durante esse período, o mesmo terá direito ao vencimento mensal de Rps. 170/- na escala de Rps. 170-10-280-EB-15-380, acrescido doutros subsídios fixados pelo Governo periodicamente.

As suas condições de serviço serão reguladas pelas actuais normas e regulamentos do Governo e pelas normas e regulamentos que vierem a ser formulados pelo Governo, de futuro.

His services are temporary and as such one month notice on either side is necessary in case of Relief from the post.

J. M. Joshi, Civil Administrator of Diu.
Diu, 9th July, 1964.

Os seus serviços são temporários e como tal será necessário um aviso prévio de um mês, de ambas as partes, no caso de dispensa das funções.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.
Dio, 9 de Julho de 1964.

Planning and Development Department

Office of the Registrar Cooperative Societies

Notificações

CON-25-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coooperative Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Mazagon Dock (Goa Branch) Employees Cooperative Consumer Society Ltd., Vasco da Gama is registered under code symbol CON-25-/Goa.

PRD-(a)-18-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coooperative Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Bardez Handloom Weavers Cooperative Audyogik Utpadak Society Ltd., Bastora, Bardez is registered under code symbol PRD/(a)-18-/Goa.

PRD-(b)-19-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coooperative Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Satari Taluka Sahakari Jungle Majoor Sanstha Ltd. Valpoi, Satari is registered under code symbol PRD-(b)-19-/Goa.

PRD-(a)-20-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coooperative Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Mahila Sahakari Udyoga Mandir Society Ltd. Quepem-Goa, is registered under code symbol PRD-(a)-20-/Goa.

PRD-(a)-21-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coooperative Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Charmakar Audyogik Sahakari Utpadak Society Ltd. Mapuca, Bardez is registered under code symbol PRD-(a)-21-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies
Goa, Daman and Diu.

Panjim, 30th June, 1964.

Board of External Trade

Order

BET-HS/1/64

In exercise of the powers conferred on him under Legislative Diploma no. 1959 dated the 28th December, 1959 and for the implementation of the Order dated the 26th February, 1964 published in the Government Gazette no. 9, Series I, (Supplement) dated 29th February, 1964, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to appoint the following persons to serve as members on the

Departamento de Planificação e Fomento

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despachos

CON-25-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Mazagon Dock (Goa Branch) Employees Cooperative Consumer Society Ltd», de Vasco da Gama, é registada sob o n.º CON-25-/Goa.

PRD-(a)-18-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Bardês Handloom Weavers Cooperative Audyogik Utpadak Society Ltd», de Bastorá, Bardês, é registada sob o n.º PRD-(a)-18-/Goa.

PRD-(b)-19-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Satari Taluka Sahakari Jungle Majoor Sanstha Ltd», de Valpoi, Satari, é registada sob o n.º PRD-(b)-19-/Goa.

PRD-(a)-20-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Mahila Sahakari Udyoga Mandir Society Ltd», de Quepém, Goa, é registada sob o n.º PRD-(a)-20-/Goa.

PRD-(a)-21-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Charmakar Audyogik Sahakari Utpadak Society Ltd», de Mapuçá, Bardês, é registada sob o n.º PRD-(a)-21-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim. 30 de Junho de 1964.

Junta de Comércio Externo

Portaria

BET-HS/1/64

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo Diploma Legislativo n.º 1959, de 28 de Dezembro de 1959 e a fim de dar cumprimento ao disposto na portaria de 26 de Fevereiro de 1964, publicada em suplemento ao Boletim Oficial n.º 9, 1.ª série, de 29 de Fevereiro de 1964, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, designa os indivíduos a seguir men-

Housing Board Committee functioning in the Junta de Comércio Externo.

1. Shri Voicunta Srinivassa Sinai Dempo.
2. Shri Gopal Apa Kamat.
3. Shri Xencor Panduronga Sar Dessai.
4. Shri Eufemiano Dias.

The first three members—non officials, will be entitled for an attendance allowance of Rs. 15/- for each meeting.

These appointments are for current financial year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th June, 1964.

Board of External Trade, Goa, 14th July, 1964. — The President, *Redualdo da Costa*.

cionados como vogais da «Housing Board Committee» funcionando na Junta de Comércio Externo:

1. Sr. Voicunta Srinivassa Sinai Dempo.
2. Sr. Gopal Apá Kamat.
3. Sr. Xencor Panduronga Sar Dessai.
4. Sr. Eufemiano Dias.

Os primeiros três vogais, que não são funcionários públicos, terão direito a uma gratificação de Rps. 15/- por cada reunião a que estiverem presentes. As mesmas nomeações são para o corrente ano económico.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Junho de 1964.

Junta de Comércio Externo, em Goa, 14 de Julho de 1964. — O Presidente, *Redualdo da Costa*.

Education, Public Health and Public Works

Department of Education

Order

EDN/3623/17820

Shri Manohar H. Sardesai is temporarily appointed as Deputy Director of Education in one of the posts created vide Government Order no. EDN/548/5777 dated 3rd March, 1964.

The appointment is subject to the approval of the Union Public Service Commission.

He is appointed in the scale of Rs. 700-40-1100-50/2-1250 and his pay is fixed at Rs. 700/-. He will be entitled to the other allowances admissible under the rules.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 4th July, 1964.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 6th July, 1964. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Health Department

Order

The following personal is appointed temporarily, in the Health Services, for the posts of Compounders for Rural Medical Dispensaries, posts created by Order DF-483-63/22 519, of 4-10-1963, with the pay scale of Rs. 110-4-150-EB-4-170-5-180, and other admissible allowances:

Jeronimo Piedade Rodrigues and Chandracanta X. Naique, for the Rural Medical Dispensaries, respectively at Rivona and Volvoi.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 15th July, 1964.

Directorate of Health Services, Goa, 16th July, 1964. — The acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Law Department

Orders

Whereas Juliana Angelica de Nazaré, resident at Moirá, has applied to change the name of her son, Crispino João Lucas de Souza into Crispino de Souza;

Whereas all legal procedures earmarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of Civil Registration Constitution, have been complied with;

Juliana Angelina de Nazare, residing at Moira, in accordance with Section 4 of article 178 of Civil Registration Constitution is authorized to change the name of her son Crispino João Lucas de Souza into Crispino de Souza and thereby

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços de Instrução

Portaria

EDN/3623/17820

O Sr. Manohar H. Sardesai, é temporariamente nomeado director adjunto dos Serviços de Instrução, num dos lugares criados pela Portaria n.º EDN/548/5777, de 3 de Março de 1964.

A nomeação fica sujeita à aprovação da Comissão de Serviço Público da União.

O mesmo terá direito ao vencimento mensal de Rps. 700/- na escala de Rps. 700-40-1100-50/2-1250, acrescido doutros subsídios admissíveis de acordo com as normas em vigor.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 4 de Julho de 1964.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 6 de Julho de 1964. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Serviços de Saúde

Portaria

O seguinte pessoal é nomeado nos Serviços de Saúde, nos lugares de «Compounders» para os centros rurais, criados pela Portaria n.º DF-483-63/22 519, de 4 de Outubro de 1963, na escala de vencimentos de Rps. 110-4-150-EB-4-170-5-180, e outras gratificações aprovadas:

Jeronimo Piedade Rodrigues e Chandracanta X. Naique, para os centros rurais de Rivona e Volvoi, respectivamente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 15 de Julho de 1964.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 16 de Julho de 1964. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Departamento de Justiça

Portarias

Tendo Juliana Angélica de Nazaré, residente em Moirá, requerido ao Governo, a mudança do nome do seu filho Crispino João Lucas de Sousa para Crispino de Sousa;

Atendendo a que foram cumpridas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1 a 3 do artigo 178.º do Código do Registo Civil:

É autorizada Juliana Angélica de Nazaré, residente em Moirá, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 178.º do Código do Registo Civil a mudar o nome do seu filho Crispino João Lucas de Sousa para Crispino de Sousa e bem assim

publish this order in the Government Gazette. She should apply to make the necessary change in the respective birth register.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.
Panjim, 2nd July, 1964.

60/64

The temporary appointment of Adv. Francisco Herculano Cordeiro made initially by Order GAD/3066/62/10423, dated 1st August, 1962 and published in the Government Gazette no. 31, series II, of 3rd of the same month, to exercise the duties of Delegate to Attorney General in the Comarca of Bicholim, now transferred to Comarca of Bardes, by order dated the 8th April, 1964, is renewed with effect from 7th August, 1964, for a further period of one year, to exercise the duties of Police Prosecutor and «Delegado» in the Court of the Magistrate of the First Class and «Juiz de Direito» in the Comarca of Bardes.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.
Panjim, 21st July, 1964.

L. D. 61/64

The temporary appointment of Sari Jeronimo Caetano Druston Bragança to exercise the duties of deputy Director of the Penitentiary of Diu, is renewed with effect from 1st August 1964, for further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.
Panjim, 21st July, 1964.

Office of the Registers and Notary Services

Order

Jose Maria de Jesus Antonio Francisco Clemente Mascarenhas—renewed with effect from the 13th July, 1964 for a further period of one year, his temporary appointment to exercise the duties of Civil Registrar of 2nd Class of Ponda.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.
Panjim, 6th July, 1964.

Industries and Labour Department

Office of the Labour Commissioner

Order

LC/4/64

Vide Government Order, Industries and Labour Department No. LC/1/64 dated 6th March, 1964, Shri C. V. Dhume was appointed Factory Inspector under training in the Chief Inspector of Factories Organisation at Bombay. Shri Dhume reported for training on 18th March, 1964. In terms of the order dated 6th March, 1964 the training period was to last for a period of three months. In the exigencies of service, however, Government is pleased to direct the period of training undergone by Shri Dhume from 18th March, 1964 to 29th May, 1964 as enough and Shri Dhume should be allowed to join duty as Inspector of Factories with headquarters at Panjim from 29th May, 1964.

The earlier order dated 6th March, 1964, should accordingly be treated as amended and Shri Dhume should be entitled to a pay of Rs. 250/- in the pay scale of Rs. 250-10-300-15-450 plus the usual admissible allowances, with effect from 29th May, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Secretary, Industries and Labour Department.
Panjim, 10th July, 1964.

a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.
Pangim, 2 de Julho de 1964.

60/64

A nomeação temporária do Adv. Francisco Herculano Cordeiro, efectuada inicialmente por Portaria n.º GAD/3066/62/10423, de 1 de Agosto de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 3 do mesmo mês, para exercer as funções de delegado do Procurador da República da comarca de Bicholim, ora transferido para a comarca de Bardes por portaria de 8 de Abril de 1964, é renovada por mais um ano, com efeito a partir de 7 de Agosto de 1964, para exercer as funções de «Police Prosecutor» e Delegado junto do Tribunal do Magistrado de 1.ª classe e Juiz de Direito da comarca de Bardes.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.
Pangim, 21 de Julho de 1964.

L. D. 61/64

Sr. Jerónimo Caetano Druston Bragança—renovada, a partir de 1 de Agosto de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de director adjunto da Penitenciária de Diu.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.
Pangim, 21 de Julho de 1964.

Repartição de Registos e Serviços Notariais

Portaria

José Maria de Jesus António Francisco Clemente Mascarenhas—renovada, a partir de 13 de Julho de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de conservador do Registo Civil de 2.ª classe de Ponda.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.
Pangim, 6 de Julho de 1964.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Repartição do Comissário do Trabalho

Portaria

LC/4/64

O Sr. C. V. Dhume havia sido nomeado inspector de fábricas, sob treino, na Repartição do Inspector-chefe de fábricas, em Bombaim, por portaria n.º LC/1/64, do Departamento de Indústrias e Trabalho, datada de 6 de Março de 1964. O Sr. Dhume apresentou-se ao treino em 16 de Março de 1964. Nos termos da portaria de 6 de Março de 1964, o período de treino devia ser de três meses. Porém, atendendo à conveniência de serviço, o Governo determina como sendo suficiente o período de treino a que o Sr. Dhume se sujeitou, de 16 de Março de 1964 a 29 de Maio de 1964, e autoriza o mesmo a entrar no exercício das funções como inspector de fábricas, com sede em Pangim, a partir de 29 de Maio de 1964.

A portaria anterior, datada de 6 de Março de 1964, considera-se, para tanto, modificada, e o Sr. Dhume terá direito ao vencimento de Rps. 250/- na escala de Rps. 250-10-300-15-450, acrescido dos subsídios normalmente admissíveis, com efeito a partir de 29 de Maio de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.
Pangim, 10 de Julho de 1964.

Captain of the Ports Office

By orders dated 10th July, 1964:

The temporary appointment of Custodio Francisco Xavier Rodrigues, to hold the post of 3rd grade lighthouse keeper made by Order, dated 8-7-1963, and published in the Government Gazette no. 30, Series II, dated 25-7-1963, is hereby renewed for a further period of one year with effect from 27th July 1964, until further orders.

The temporary appointment of Julião Pulquerio Ribeiro, to hold the post of 3rd grade lighthouse keeper made by Order, dated 5-7-1963 and published in the Government Gazette no. 29, Series II, dated 18-7-1963, is hereby renewed for a further period of one year with effect from 18th July 1964, until further orders.

The temporary appointments of Francisco Xavier Rodrigo Gonsalves and Donato Assis da Costa, to hold the posts of 3rd grade lighthouse keepers made by Order, dated 5-7-1963 and published in the Government Gazette no. 29, Series II, dated 18-7-1963, is hereby renewed for a further period of one year with effect from 18th July 1964, until further orders.

Captain of the Ports Office, Panjim, 17th July, 1964. — The Captain of the Ports, J. M. Trindade, Engineer and Ship Surveyor, M. M. D.

Capitania dos Portos

Por portarias de 10 de Julho de 1964:

Custódio Francisco Xavier Rodrigues, terceiro-faroleiro do quadro de faróis de Goa — renovada, a partir de 27 de Julho de 1964, por um período de mais um ano, a sua nomeação interina para o referido lugar, efectuada por portaria de 8 de Julho de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 30, 2.ª série, de 25 de Julho de 1963.

Julião Pulquerio Ribeiro, terceiro-faroleiro do quadro de faróis de Goa — renovada, a partir de 18 de Julho de 1964, por um período de mais um ano, a sua nomeação interina para o referido lugar, efectuada por portaria de 5 de Julho de 1963 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 29, 2.ª série, de 18 de Julho de 1963.

Francisco Xavier Amílcar Rodrigo Gonçalves e Sacrafamília Donato Assis da Costa, terceiro-faroleiros do quadro de faróis de Goa — renovadas, a partir de 19 de Julho de 1964, por um período de mais um ano, as suas nomeações interinas para os referidos lugares, efectuadas por portaria de 5 de Julho de 1963 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 29, 2.ª série, de 18 de Julho de 1963.

Capitania dos Portos, em Goa, 17 de Julho de 1964. — O Capitão dos Portos, J. M. Trindade, Engineer and Ship Surveyor, M. M. D.

High Court of Goa

Session of 26th July, 1963

Decisions

No. 2938 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Atchuta Madu Naique and his wife Laximim, residing in Marcaim — Appellee: Vinaica Naraina Bandekar, proprietor and miner, residing in Mulgão. A diligence was ordered and the decision was published.

No. 3006 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Surexa Damodora Sinai Bobo, residing in Goa-Velha — Appellee: The Public Prosecutor. A diligence was ordered and the decision was published.

No. 2924 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Kamrudin Alihbhai, residing in this city, and other — Appellee: The Public Prosecutor. The appeal was dismissed.

No. 2722 — Relator — Justice Antonio Furtado — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Jorge Anibal de Matos Sequeira, residing in cidade de Goa — Appellee: Vitola Lumo Fotto, administrator of the Civil and Private Society of the fishermen of Durbate, residing at the same place. The appeal was dismissed.

No. 2983 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Quepem — Appellant: Vasantaram Gonpatram Metha, miner, from Vasco da Gama — Appellee: The Public Prosecutor. The appeal was dismissed.

Office of the High Court of Goa, 26th July, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 30th July, 1963

Decisions

No. 2684 — Relator — Justice Antonio Furtado — Civil appeal — Bicholim — Appellants: Pundolica Murli Gaudo Tolcar, and his wife, from Maem — Appellees: Nougó Babú Carbotcar and his wife, from the same place. The appeal was dismissed.

No. 3013 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Quepem — 1st appellant: The Public Prosecutor — 2nd appellants: Rama Gonessa Pagui and Bican Zaio Pagui, at present under imprisonment — Appellees: The same. The appeal was dismissed.

No. 3012 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Quepem — Appellant: Xec Abdul Cadar Xec Usman, from Goa — Appellee: The Public Prosecutor. The appeal was dismissed.

No. 2676 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Salcete — Appellant: Baboirau Anta Raicar, proprietor and miner, from Margão — Appellee: The Public Prosecutor. The appeal was granted.

Office of the High Court of Goa, 30th July, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 26 de Julho de 1963

Decisões

N.º 2938 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Apelação civil das Ilhas de Goa. Apelantes, Atchuta Madu Naique e mulher Laximim, residentes em Marcaim; apelado, Vinaica Naraina Bandekar, proprietário e mineiro, residente em Mulgão. Ordenada a diligência e publicado o acórdão.

N.º 3006 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, Surexa Damodora Sinai Bobo, residente em Goa-Velha; recorrido, o Ministério Público. Ordenada uma diligência e publicado o acórdão.

N.º 2924 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrentes, Kamrudin Alihbhai, residente nesta cidade e outro; recorrido, o Ministério Público. Negado provimento.

N.º 2722 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Apelação civil das Ilhas de Goa. Apelante, Jorge Anibal de Matos Sequeira, residente na cidade de Goa; apelado, Vitola Lumo Fotto, administrador da Sociedade Civil e particular dos pescadores de Durbate, residente na mesma. Desatendida a reclamação.

N.º 2983 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Quepem. Recorrente, Vasantaram Gonpatram Metha, mineiro, de Vasco da Gama; recorrido o Ministério Público. Negado provimento.

Secretaria da Relação de Goa, 26 de Julho de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 30 de Julho de 1963

Decisões

N.º 2684 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Apelação civil de Bicholim. Apelantes, Pundolica Murli Gaudó Tolcar e mulher, de Maem; apelados, Nougó Babú Carbotcar e mulher da mesma. Desatendida a reclamação.

N.º 3013 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Quepem. 1.º Recorrente, o Ministério Público; 2.º recorrentes, Ramã Gonessa Pagui e Bican Zaio Pagui, ora presos; recorridos, os mesmos. Negado provimento.

N.º 3012 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Quepem. Recorrente, Xec Abdul Cadar Xec Usman, de Goa; recorrido, o Ministério Público. Negado provimento.

N.º 2676 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Salcete. Recorrente, Baboirau Anta Raicar, proprietário e mineiro, de Margão; recorrido, o Ministério Público. Atendida a reclamação.

Secretaria da Relação de Goa, 30 de Julho de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 6th August, 1963

Decisions

No. 2788 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Bicholim — Appellants: Rajarama Naraina Bandekar and his wife, from Vasco da Gama. — Appellee: Vimaica Naraina Xete Bandekar, from Mulgão. The appeal was dismissed.

No. 2841 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Venetexa Srinivassa Sinai Dempo and others, residing in Goa — Appellees: The same. The appeal was dismissed.

No. 2986 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Salcete — Appellant: Aleixo Caetano Cardozo, from Raia. — Appellees: Damum Quexova Chari, from Margão and others. The appeal was granted.

No. 2921 — Relator — Justice Antonio Furtado — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Sagoon Jayadeo Dhond, businessman, residing in this city — Appellees: Maria Alda Honorina Augusta Gonçalves, widow of Luis João Nunes Dias and other, residing in Goa. The appeal was dismissed.

Office of the High Court of Goa, 6th August, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vimaica Coissoro*.

Session of 9th August, 1963

Decisions

No. 3002 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Quepem — Appellant: Antonio Francisco Sales de Andrade, residing in Uguem, Sanguem — Appellees: The Public Prosecutor and Soid Zecria, from Sanguem. The appeal was dismissed as regards the crime of aggression and was allowed as regards the crime of the use and carrying of firearms, and the sentence was altered.

No. 3017 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Aluisio Paixão Pereira, residing in Goa — Appellee: Umacanta Balcrisna Sinai Advolpalcar, residing in this city. The appeal was found to be unacceptable due to the lack of first costs and the decision was published.

No. 2880 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Manorama Naique, widow, of Dongrim, and Roidas Horichondra Naique Maencar, from the same place, at present under imprisonment — Appellee: The Public Prosecutor. It was decided that the Additional Judges should see the papers of the appeal and the decision was published.

No. 3024 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Zaideva Gopi Naique, residing in this city. The appeal was dismissed.

No. 3028 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Salcete — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Pedro Coutinho, from Nuvem, at present under imprisonment. The sentence was altered but the charge was maintained.

Office of the High Court of Goa, 9th August, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vimaica Coissoro*.

Sessão de 6 de Agosto de 1963

Decisões

N.º 2788 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Agravo cível de Bicholim. Agravantes, Rajarama Naraina Bandekar e mulher, de Vasco da Gama; agravado, Vimaica Naraina Xete Bandekar, de Mulgão. Negado provimento.

N.º 2841 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Apelação cível das Ilhas de Goa. Apelantes, Venetexa Srinivassa Sinai Dempo e outros, residentes em Goa; apelados, os mesmos. Negado provimento ao recurso principal e dado provimento ao subordinado.

N.º 2986 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Salcete. Recorrente, Aleixo Caetano Cardoso, de Raia; recorridos, Damum Quexova Chari, de Margão e outros. Dado provimento.

N.º 2921 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Apelação cível das Ilhas de Goa. Apelante, Sagoon Jayadeo Dhond, comerciante, residente nesta cidade; apelados, Maria Alda Honorina Augusta Gonçalves, viúva de Luis João Nunes Dias e outro, residente em Goa. Negado provimento.

Secretaria da Relação de Goa, 6 de Agosto de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vimaica Coissoro*.

Sessão de 9 de Agosto de 1963

Decisões

N.º 3002 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Quepém. Recorrente, António Francisco Sales de Andrade, residente em Uguém de Sanguém; recorridos, Ministério Público. Soid Zecria, de Sanguém. Negado provimento quanto ao crime de agressão e dado provimento quanto ao crime de uso e porte de arma e alterada a pena.

N.º 3017 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Apelação cível das Ilhas de Goa. Apelante, Aluisio Paixão Pereira, residente em Goa; apelado, Umacanta Balcrisna Sinai Advolpalcar, residente nesta cidade. Julgado deserto o recurso por falta do preparo e publicado o acórdão.

N.º 2880 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrentes, Manorama Naique, viúva, de Dongrim e Roidas Horichondra Naique Maencar, da dita, ora preso; recorrido, o Ministério Público. Mandou-se dar vista aos Srs. Juizes adjuntos. Publicado o acórdão.

N.º 3024 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Zaideva Gopi Naique, residente nesta cidade. Negado provimento.

N.º 3028 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Salsete. Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Pedro Coutinho, de Nuvem e ora preso. Alterada a pena mas mantida a incriminação.

Secretaria da Relação de Goa, 9 de Agosto de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vimaica Coissoro*.